

А.Ж. Ахметова¹, Л.Е. Дальбергенова¹

¹Ш. Уәлиханов атындағы Көкшетау университеті, Көкшетау қ., 020000, Қазақстан Республикасы

Бұл мақала студенттердің шет тілін сәтті меңгеруіне кедергі болатын психологиялық кедергі мәселесін зерттеуге арналған. Психологиялық тосқауылдың мәнін және осы тақырып бойынша отандық және шетелдік психологтардың кейбір көзқарастарын ашатын негізгі шетелдік ұғымдар талданады. Шетелдік зерттеушілер психологиялық кедергілерді психоаналитикалық, гуманистік және танымдық бағыттар тұрғысынан қарастырады. Ресей психологиясында психологиялық кедергілер мәселесі көп мәдениетті тұлғаны қалыптастыру тұрғысынан қарастырылады, қазақстан психологиялық ғылымында белсенді көзқарас тұрғысынан әзірленуде. Жұмыста зерттелетін мәселенің теориялық тәсілдеріне шолу жасалады, "психологиялық кедергілердің" анықтамалары ашылады, психологиялық тосқауылдың қалыптасуына әсер ететін негізгі факторлар қарастырылады. Мақалада студенттердің шет тілін үйрену процесінде туындайтын әртүрлі психологиялық кедергілерге сипаттама берілген.

Материал 18.08.2021 баспаға түсті

Psychological barrier as one of the main problems in learning a foreign language

A.Ahmetova¹, L. Dalbergenova¹

¹Sh. Ualikhanov Kokshetau university, Kokshetau, 020000, Republic of Kazakhstan

This article is devoted to the study of the problem of the psychological barrier that prevents students from successfully mastering a foreign language. The main foreign concepts that reveal the essence of the psychological barrier and some views of domestic and foreign psychologists on this topic are analyzed. Psychological barriers are considered by foreign researchers from the point of view of psychoanalytic, humanistic and cognitive directions. In Russian psychology, the problem of psychological barriers is developed in the context of the activity approach, in Kazakh psychological science in the aspect of the formation of a multicultural personality. The paper presents an overview of theoretical approaches to the problem under study, the definitions of "psychological barriers" are revealed, the main factors influencing the formation of a psychological barrier are considered. The article describes the characteristics of various types of psychological barriers that arise among students in the process of learning a foreign language.

Received: 18.08.2021

ГРНТИ 14.25

Н.О. Габбасова¹, А.О. Негметжанова¹

¹Кокшетауский университет им. Ш.Уалиханова, г. Кокшетау, 020000, Республика Казахстан

ФОРМИРОВАНИЕ ЯЗЫКОВОЙ КОМПЕТЕНТНОСТИ КАК ОПРЕДЕЛЯЮЩИЙ ФАКТОР ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ СОЦИАЛИЗАЦИИ СТУДЕНТОВ НЕЯЗЫКОВЫХ СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ

В данной статье рассматривается важность изучения английского языка для успешного осуществления профессиональной иноязычной коммуникации. Отмечена особая роль дисциплины «Профессиональный иностранный язык» в формировании профессиональной социализации студентов неязыковых специальностей.

В статье рассматриваются особенности отбора и организации языкового материала для профильного курса иностранного языка. Показаны приемы работы с текстами, профессиональной лексикой. Раскрыта значимость владения английским языком для карьерного роста. В статье затрагивается тема мотивации изучения английского языка. Определена суть иноязычной коммуникативной компетентности студентов. Авторы статьи обосновали, что формирование языковой компетентности является определяющим фактором профессиональной социализации студентов неязыковых специальностей.

Ключевые слова: коммуникативная компетенция, социализация, мотивация, профессиональный язык, межкультурная коммуникация, языковой материал.

ВВЕДЕНИЕ

В условиях активного развития международных контактов ценность специалистов на рынке труда определяется уровнем языковой подготовки. Достаточно хороший уровень владения иностранным языком не только открывает доступ к информации, которая содержится в мировой научной и технической литературе, но и становится необходимым для профессиональной карьеры.

В ходе расширенной коллегии МОН РК вице-премьер-министр Казахстана Дарига Назарбаева отметила, что "сегодня львиная часть знаний, которая появляется в мире – на английском языке. Учебная литература, монографии, весь интернет практически англоязычный и сегодня продвинуться немыслимо без английского языка" [1].

Актуальность статьи обусловлена тем, что главной задачей высшего учебного заведения является подготовка специалистов, способных к профессиональной и социальной мобильности. Высокий общественный статус подразумевает большие интеллектуальные возможности, в число которых входит и владение иностранной речью. Студент, обучающийся в ВУЗе, должен стать квалифицированным специалистом, освоившим не только новые технологии, но и владеющим достаточно большим объёмом знаний английского языка для успешного осуществления профессиональной иноязычной коммуникации.

Цель данной статьи раскрыть суть языковой коммуникативной компетентности как необходимого аспекта при становлении профессионально-трудовой социализации студенческой молодежи. Задачи статьи: описать методы и приемы работы в процессе формирования иноязычной компетенции студентов неязыковых специальностей, виды и формы учебной деятельности при обучении профессионально-ориентированному иностранному языку.

Для успешной реализации профессионально-направленной деятельности большую роль играют умения составлять и переводить техническую документацию с описанием функционирования и технического обслуживания различных устройств. В связи с этим знание делового английского позволяет чувствовать себя гораздо более уверенно и независимо. Обучение ведению деловой корреспонденции на английском языке способствует развитию личностного потенциала будущих специалистов.

Студенты наряду с подготовкой в области выбранной специальности изучают особенности использования иностранного (английского) языка в ходе профессионального общения, различные аспекты межкультурной деловой коммуникации, сложности специализированного перевода в экономической сфере.

«Профессионально-ориентированный иностранный язык» вместе с другими дисциплинами способствует осуществлению процесса формирования личности, которая должна отвечать актуальным потребностям современного общества.

ОСНОВНАЯ ЧАСТЬ

Процесс глобализации в современном мире диктует условие, при котором, любой студент, зная тот или иной иностранный язык, могут стать участниками специальных международных программ, конкурсов и поехать учиться в другую страну. Возникла потребность в развитии готовности студентов к иноязычной профессиональной межкультурной коммуникации, повысилась роль английского языка в процессе профессионального становления будущего специалиста.

Развитие и совершенствование коммуникативных компетенций является фактором успешной социализации личности будущих специалистов. Под иноязычной коммуникативной компетентностью студентов определяется их способность осуществлять профессионально-ориентированное общение посредством иностранного языка [2,36]. Особое значение придается формированию лексических навыков, расширению словарного запаса деловой и разговорной тематики. Осваивая свою специальность и готовясь к будущей профессиональной деятельности, студенты овладевают специальной лексикой и терминологией, навыками и умениями читать специальную литературу на английском языке. «Профессиональная подготовка в области изучения иностранных языков в неязыковом вузе предполагает усвоение отраслевого знания через призму изучаемого языка» [3, 65].

Основным фактором успешного обучения является мотивация обучаемых, т. е. их заинтересованность к предмету «Профессиональный английский язык», стремление к успешному профессиональному становлению. Мотивация выполняет несколько функций: побуждает, направляет и организует студентов, а также придает учебной деятельности личностный смысл и значимость. Выделяют два вида мотивации изучения иностранного языка: внешнюю и внутреннюю. Если мотивы, побуждающие деятельность не связанные с ней непосредственно, то их называют внешними по отношению к этой деятельности. Если же мотивы связаны с этой деятельностью, то их называют внутренними.

Внешние мотивы делят на общественные и личные: это мотивы оценки; успеха (когда студенты выполняют работу ради оценки или похвалы); самоутверждения; благополучия (когда деятельность выполняется в силу давления родных, учителей, чтобы не иметь неприятностей) [4, 64].

Одной из основных движущих сил процесса познания является внутренняя мотивация, которая исходит из самой учебной деятельности. Внутренняя мотивация считается побудительной силой самодеятельности, т.е. это то, что побуждает и мотивирует этот вид деятельности, находится в ней самой. Формирование внутренней мотивации является необходимым условием успешной деятельности в любой сфере.

Таким образом, формирование иноязычной компетенции будущих специалистов любой профессиональной сферы представляет собой совокупность взаимосвязанных звеньев - цели, задачи, методы, приемы, основанные на принципах лично-ориентированного подхода. Эта задача достигается посредством разработки, подготовки и выполнения профессионально-ориентированных заданий, направленных на формирование достаточно хорошего уровня готовности к участию в деловом общении в профессиональной сфере.

В условиях модернизации всех сфер жизнедеятельности появляются мотивы к изучению английского языка с целью получения передовой информации по специальности, а также расширению и углублению профессиональных знаний. В этом плане английский язык выступает как средство становления профессионально- трудовой социализации. Социокультурная компетенция специалиста предполагает способность понимать, анализировать разнообразную информацию на родном и иностранном языке, коммуницировать в поликультурном пространстве, строить свою профессиональную карьеру на основе постоянного пополнения знаний из разных источников.

По поводу вопроса о необходимости изучения английского языка имеются различные суждения среди обучаемых студентов. Многие считают, что английский – это интересно, как-нибудь пригодится в жизни, в путешествиях как средство общения с теми, кто говорит по-английски, а также английский язык необходим для расширения кругозора и надо успешной сдачи экзамена. Большая часть молодежи планирует добиться карьерного роста

или иметь высокооплачиваемую работу, открыть свое дело, организовать предприятие, выйти на международный рынок, а знание хоть одного иностранного языка обеспечивает такую возможность. Кроме того, есть ясное понимание того, что для ведения деловой коммуникации с зарубежными партнерами необходимы знания английского языка. Отмечаются также и личные амбиции в вопросах самоутверждения в социуме.

В современных условиях языковая коммуникативная компетентность демонстрируется как необходимый аспект при становлении профессиональной социализации студенческой молодежи. Языковая компетентность выпускников ВУЗа существенно обогащает их возможности в овладении задачами профессиональной деятельности посредством привлечения информации из различных источников, в том числе на иностранном языке, участия в диалоге с деловыми партнерами и тем самым влияет на формирование профессиональной мобильности будущих специалистов.

«В этой связи "иностраный язык" превращается в профильную дисциплину, стоящую в одном ряду с общетехническими и даже специальными. Особое значение приобретает язык специальности, владение которым не только повышает профессиональную мобильность, но и в значительной степени оптимизирует процесс формирования умений интеллектуальной деятельности, необходимых для квалифицированного специалиста» [5, 152].

В процессе работы над текстами по специальности с целым комплексом коммуникативных заданий активного типа формируется иноязычная *профессионально-коммуникативная компетенция*. П. Я. Гальперин полагал, что условием, влияющим на формирование внутренней мотивации учения, является содержание учебного материала.

Владение профессиональное английским языком предполагает наличие у обучаемых коммуникативных навыков и умений в зависимости от выбора профессиональной деятельности. «Преподавание в современных условиях – это не столько процесс передачи информации, сколько организационная помощь студенту в осуществлении своей учебной деятельности. Данная работа предусматривает использование таких методов, форм и средств обучения, которые позволили бы студенту достичь не только высокого уровня владения профессионально-ориентированным языком, но и приобрести навыки самостоятельной деловой и научно-исследовательской деятельности с использованием иностранного, в частности английского, языка» [6, 205].

Студентов готовят по разным специальностям, поэтому предметное содержание учебной программы для каждой специальности различное и соответственно важен подбор языкового материала. В любом иностранном языке существует общая и профессиональная лексика. Общая лексика характерна для языка в целом. Профессиональная лексика свойственна в области той или иной профессии. Например, в процессе обучения английскому языку студентов-юристов, преподавателю необходимо делать упор на тонкостях перевода юридической терминологии. Для формирования профессионально ориентированной лексической компетенции эффективными являются тексты, отражающие темы по специальности, а также необходимый комплекс упражнений к каждому тексту, направленный на развитие профессионального общения. Закреплению профессиональной лексики способствуют тестовые задания, представленные в цифровом формате. Эта форма работы проводится в интерактивном режиме. Фрагменты тестовых заданий представлены на рисунках 1, 2.

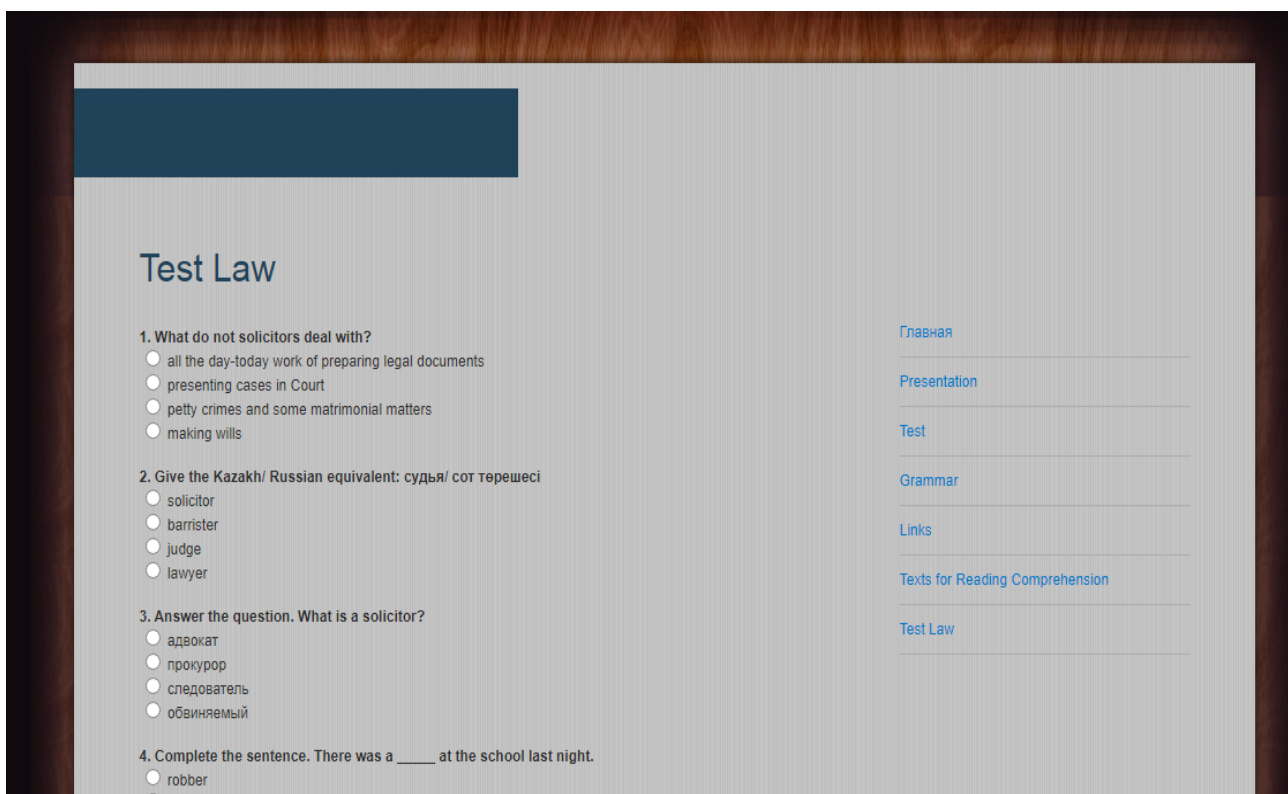


Рисунок 1.

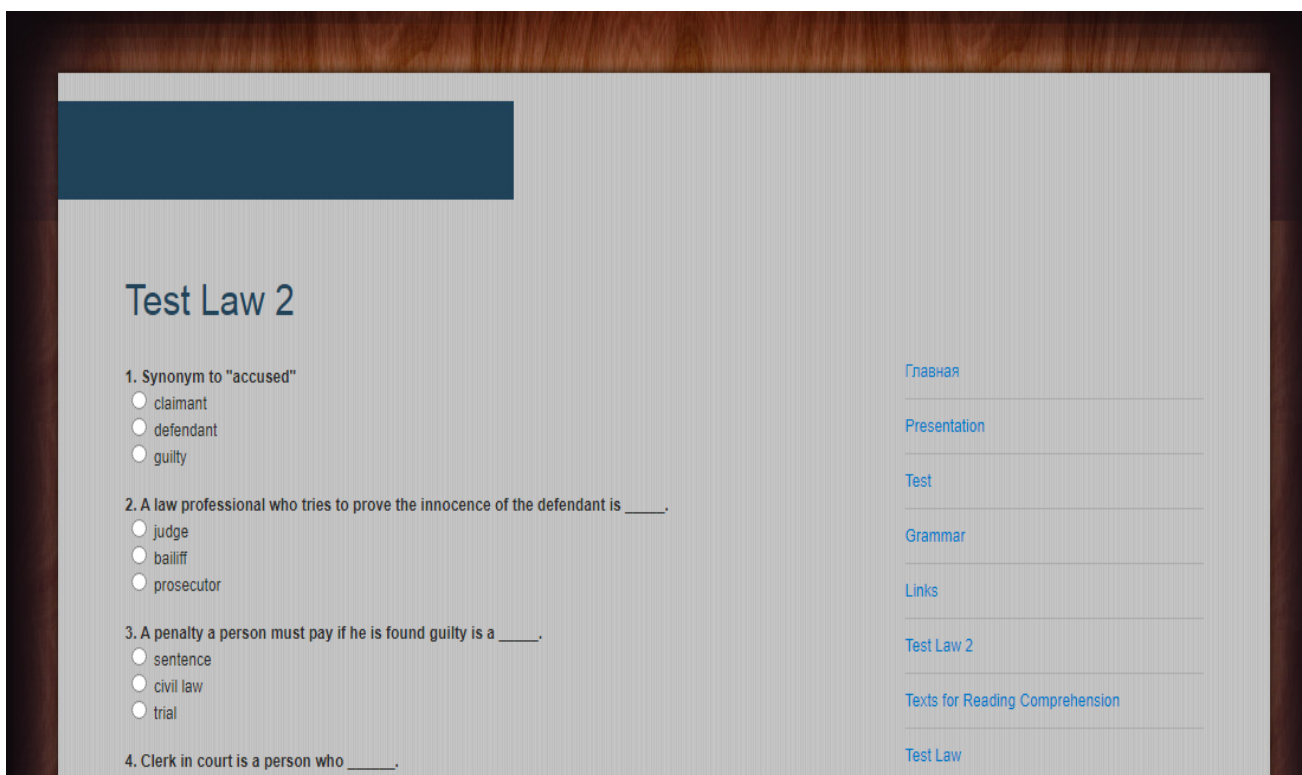


Рисунок 2.

Для обучения студентов профессионально-ориентированному иностранному (английскому) языку по специальности «Вычислительная техника и программное обеспечение» используется языковой материал по таким темам как “Functions of the computer”, “Operating System”, “Computer software”.

Для обучения студентов профессионально-ориентированному иностранному (английскому) языку по специальности «Лесные ресурсы и лесоводство» используются задания по таким темам: “Wood deterioration”, “Plants Cultivation”, “Botanical classification of wood” и т.д.

В зависимости от направления обучения и профиля преподаватель может разработать учебно-методический комплекс по иностранному языку, который включает в себя профессионально-ориентированный текстовый материал для чтения и аудирования, грамматические упражнения, построенные на профильном лексическом материале, письменные творческие задания, направленные на формирование и развитие профессиональной направленности обучающихся. Тематическое единство подобного учебно-методического комплекса является важным фактором формирования профессиональной мотивации студентов.

При отборе учебного материала необходимо учитывать специальность, в связи с этим языковой материал (тексты, упражнения и тестовые задания) по определенной теме занятия должен быть направлен на формирование навыков работы со специальной технической литературой, соответствовать тематике, познавательным и учебным интересам студентов, Содержание текстов должно быть информативным и актуальным. Информация из текста должна изучаться на специальных дисциплинах, то есть присутствует интегративная связь с профильными предметами. Все виды учебной деятельности с языковым материалом в итоге приводят студентов к готовности применять полученные знания в деловой, устной речи при общении с зарубежными партнерами. Так, будущий строитель или архитектор должен знать основные градостроительные тенденции, имеющие место за рубежом, разбираться в современных трендах в использовании новейших материалов, методов строительства, ориентироваться в вопросах окружающей среды в связи с проведением строительных работ. Если настоящий профессионал своего дела желает получить необходимую информацию, ему необходимо владеть навыками извлечения, понимания и анализа иноязычной информации. Практическая значимость обретения навыка работы с аутентичным текстом, а также навыка говорения в ситуации, приближенной к естественному общению в рамках будущей профессии очевидна. Изучение английского языка является основой успешной профессионально-трудовой социализации студентов неязыковых специальностей в дальнейшей профессиональной карьере. «Новые социально-экономические условия сделали владение иностранными языками не только престижным, но и жизненно необходимым» [7, 32].

Главным моментом в деятельности преподавателя английского языка, обучающего студентов неязыковых специальностей является стимулирование интереса к предмету. Это достигается применением эффективных методов обучения. Правильное и грамотное владение английским языком способствует профессионально-трудовой социализации, поэтому задача преподавателя английского языка ещё и в том, чтобы научить разговаривать на современном английском языке, на котором сейчас действительно говорят в англоязычных странах.

Упражнения до текста направлены на снятие лексико-грамматических трудностей рецептивного плана. Располагать упражнения так чтобы студенты выполняя их, научились самостоятельно работать с текстом, развивали умения распознать основные идеи, совершенствовались технику перевода.

Упражнения после текста нацеливают студентов на полное и точное понимание информации, умение конкретизировать данные, аннотировать, реферировать. Лексические и словообразовательные задания построены на предложениях из текста, способствуют формированию языковой догадки, умению дать мотивированный ответ.

Выполняя эти задания, студенты приобретают практические умения и навыки иноязычного профессионально-ориентированного общения, принимают иноязычную профессионально-трудовую модель поведения.

Мировая цивилизация развивается по пути расширения взаимосвязи и взаимозависимости стран, народов, культур, развития инновационных технологий. Правильное и грамотное владение иностранным языком для профессионального общения - это необходимое условие для реализации профессиональных амбиций современного молодого специалиста, для становления его профессионально-трудовой социализации.

ВЫВОДЫ

Владение умениями делового иноязычного общения является необходимым качеством личности современного специалиста, представляющее совокупность общекультурных, индивидуальных и профессиональных характеристик. Формирование данных умений предполагает развитие иноязычной коммуникативной компетентности в единстве лингвистического, социолингвистического и межкультурного компонентов коммуникативной компетентности, являются - ориентация на продуктивную деятельность обучающихся, активная педагогическая поддержка творчества студентов, мотивированное отношение студентов к овладению иностранным языком делового общения.

В современных условиях процесс изучения английского языка формирует иноязычное общение, которое способствует процессу трудовой социализации студентов, их приобщению к профессионально-производственной культуре.

В условиях модернизации всех сфер жизнедеятельности обществу требуются целостные, вариативно мыслящие специалисты, способные управлять информацией и обладающие коммуникативными умениями и навыками грамотно вступать в социокультурное взаимодействие с представителями других культур.

В ходе обучения изучаются лингвострановедческие реалии, приобретаются социокультурные коммуникативные умения, что способствует успешному общению на профессионально-деловые темы в условиях межкультурной коммуникации.

Процесс работы над текстами по специальности с комплексом коммуникативных заданий активного типа, которые используются на учебном занятии, готовят будущих выпускников к активному участию в международном научном общении, обогащают их профессиональные знания, развивают навыки устной и письменной коммуникации, расширяют научный потенциал, предоставляет возможность изучения международного опыта в сфере своей профессии. Это и есть путь к успеху и перспектива стать востребованным специалистом.

Учить английский – это вызов времени в силу того, что современная экономическая ситуация ставит задачи конкурентоспособности на рынке труда в мировом пространстве. В современном обществе понимание английского языка, умение бегло общаться на английском языке дают жизненные шансы для самоутверждения в обществе, в бизнесе.

Процесс изучения английского языка помогает профессиональному росту будущего специалиста, способствует дальнейшему карьерному росту. Все это способно обеспечить решение задач, стоящих перед преподавателем и студентами в рамках профессионально-трудовой социализации.

Таким образом, изучение иностранного языка студентами неязыковых вузов решает многосторонние задачи формирования их профессионально-трудовой социализации, является существенным компонентом системы профессионального образования молодежи, ее подготовки к труду в новых социально-экономических условиях.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ

- 1 Выступление вице-премьер-министр Казахстана Дариги Назарбаева на расширенной коллегии МОН РК. Астана, 5 февраля 2018 года.
- 2 Аймолдина А. А. Особенности функционирования английского языка в современном казахстанском деловом сообществе. Вестник КарГУ – 2012г. том 3, № 67, с. 32-40

- 3 Гусейнова И.А. Программы включенного обучения в системе профессиональной подготовки по иностранному языку // Вестн. Моск. гос. лингв. ун-та. Образование и педагогические науки. 2016. Вып. 14(753). С. 64–70.
- 4 Вильюнас В. К. Психологические механизмы мотивации человека. – М.: Изд-во МГУ, 1990. – 288 с.
5. Юрьева, Ю. С. Языковая профильная подготовка в условиях непрерывного образования / Ю. С. Юрьева // Сибирский педагогический журнал. – 2010. – N 1. – с.151-164.
6. Николаева Н. Н., Маторина И. Н. Эффективность интерактивных методов обучения профессионально-ориентированному английскому языку студентов неязыковых вузов. Проблемы современного образования // № 6, 2017. –| с. 205 <http://www.pmedu.ru>
- 7 Красноперова А.Г. Профессионально-трудовая социализация личности при подготовке специалистов. Современные проблемы науки и образования. – 2008. – № 1– с. 31-34.

Материал поступил в редакцию журнала 13.05.2021

REFERENCES

- 1 Speech by Deputy Prime Minister of Kazakhstan Dariga Nazarbayev at the expanded collegium of the Ministry of Education and Science of the Republic of Kazakhstan. Astana, 5 February 2018.
- 2 Aimoldina A. A. Features of the functioning of the English language in the modern Kazakhstani business community. KarSU Bulletin – 2012
- 3 Guseinova I.A. The programs of inclusive education in the system of professional training in a foreign language // Vestn. Moscow state lingual un-that. Education and pedagogical sciences. 2016. Issue. 14 (753). S. 64-70.
- 4 Vilyunas VK Psychological mechanisms of human motivation. – М .: Publishing house of Moscow State University, 1990. – 288 p.
- 5 Yuryeva, YS. Language profile training in the conditions of continuous education / YS Yuryeva // Siberian pedagogical journal. – 2010. – N 1. – P. 151-164.
- 6 Nikolaeva N.N., Matorina I.N. The effectiveness of interactive methods of teaching professionally-oriented English to students of non-linguistic universities. Problems of Modern Education. – No. 6, 2017 // with. 205 <http://www.pmedu.ru>
- 7 Krasnoperova A.G. Professional and labor socialization of the individual in the training of specialists. Modern problems of science and education. – 2008. – No. 1

Тілдік емес мамандықтардың студенттерінің кәсіби және еңбек социализациясының факторы ретінде тілдік құзыреттілікті жетілдіру

Н.О.Габбасова¹, А.О. Негметжанова¹

¹Ш. Уәлиханов атындағы Көкшетау университеті, Көкшетау қ., 020000, Қазақстан Республикасы

Осы мақалада болашақ мамандардың кәсіби-еңбек социализациясының, ағылшын тілінің рөлі қарастырылады. Тілдік емес мамандықтар студенттерінің кәсіби әлеуметтенуіндегі «Кәсіби шет тілі» пәнінің ерекше рөлі аталып өтіледі. Мақалада шет тілінің мамандандырылған курсы үшін тілдік материалды таңдау мен ұйымдастырудың ерекшеліктері қарастырылады. Мәтіндермен және кәсіби лексикамен жұмыс жасау әдістері көрсетілген. Маңсаптың өсуіндегі ағылшын тілінің маңыздылығы ашылған. Оған қоса ағылшын тілінің үйренуіндегі мотивацияның тақырыбы қозғалады. Студенттердің шет тілдік коммуникативті құзыреттілігінің мәні анықталған. Мақала авторлары лингвистикалық құзыреттіліктің қалыптастысуы тілдік емес мамандықтар студенттерінің кәсіби әлеуметтенуінің анықтаушы факторы болып табылатындығын негіздеді.

Материал 13.05.2021 баспаға түсті

Formation of linguistic competence as a determining factor in professional socialization of non-linguistic students

N.O.Gabbasova¹, A.O. Negmetzhnova¹

¹Sh. Ualikhanov Kokshetau suniversity, Kokshetau, 020000, Republic of Kazakhstan

This article deals with the importance of learning English for the successful implementation of professional foreign language communication. The special role of the discipline "Professional foreign language" in the formation of professional socialization of students of non-linguistic specialties is noted. The article discusses the features of the selection and organization of language material for a specialized course of a foreign language. The methods of working with texts, professional vocabulary are shown. The importance of English language proficiency for career growth is revealed. The article touches upon the topic of motivation for learning English. The essence of the foreign language communicative competence of students is determined. The authors of the article substantiated that the formation of linguistic competence is a determining factor in the professional socialization of students of non-linguistic specialties.

Received: 13.05.2021

ГРНТИ 372.882

Б.Т. Каримова

НАО «Павлодарский педагогический университет», г. Павлодар ул. 140000, Республика Казахстан

ИЗУЧЕНИЕ ПРОИЗВЕДЕНИЙ А.П.ЧЕХОВА «ТОЛСТЫЙ И ТОНКИЙ» И «ХАМЕЛЕОН» В КОНТЕКСТЕ ОБНОВЛЕНИЯ СОДЕРЖАНИЯ ОБРАЗОВАНИЯ

В статье представлен материал, связанный с преподаванием литературы в условиях обновления содержания образования. Автором даются рекомендации по изучению произведений А.П.Чехова «Толстый и Тонкий», и «Хамелеон» в 8 классе школы с русским языком обучения. В работе рассмотрены приемы исследовательской деятельности учащихся посредством использования графических органайзеров, с помощью которых выстраивается системная и последовательная работа по изучению творчества А.П. Чехова. В статье дается разработка двух уроков, посвященных теме социального неравенства. В своей работе автор строго ориентируется на цели обучения, представленные в долгосрочном плане обновленной программы. Методика, рекомендованная автором, основана на личностно-ориентированном и деятельностном подходах обучения и на дифференцированном обучении.

Ключевые слова: национальная идея, «Мәңгілік ел», духовные ценности, обновленная программа образования, анализ произведения, анализ образов, социальное неравенство, графический органайзер.

ВВЕДЕНИЕ

Целью Государственной программы развития образования и науки на 2020-2025 годы является повышение глобальной конкурентоспособности казахстанского образования и науки, воспитание и обучение личности на основе общечеловеческих ценностей [1, 6]. Работе по повышению конкурентоспособности школьников Казахстана могут способствовать новые приемы обучения, которые развивают исследовательские навыки. В